

Дорогие коллеги,

25 номер «Детских чтений» мы хотим посвятить изучению *межкультурных связей в литературе для детей*. Выбор темы номера обусловлен потребностью в осмыслении детской литературы как инструмента культурного трансфера. Влияние другой культуры / других культур на развитие той или иной национальной детской литературы изучается исследователями в самых разных аспектах, но прежде всего с точки зрения интериоризации текстов, сюжетов и образов на иной языковой почве.

Однако проблематика, связанная с культурным трансфером, не ограничивается историей переводов с одного языка на другой. Не меньшего внимания заслуживают процессы усвоения чужих литератур и экспансии собственной на таких уровнях литературного производства, как формирование межнационального канона, миграция стилей и жанров, разноязычие писателей, инерция и интервенция издательств при переносе произведений на иную культурную почву, кроссовер в популярной культуре и пр.

В 25 номере нам бы хотелось обсудить следующий круг проблем:

- Какие обстоятельства оказывают влияние на национальную детскую литературу в момент ее становления?
- Какую долю составляют переводы произведений других литератур на начальном этапе формирования литературного процесса для детей? Насколько эта доля количественно и качественно меняется с течением времени?
- Каков жанровый диапазон зарождающейся национальной детской литературы? Всегда ли это сказка в обработке для детей? Каким может быть жанровое влияние других литератур на этом этапе?
- Каким образом различные институции (издатели, переводчики, библиотекари) и цензурные требования той или иной страны влияют на формирование национальной детской литературы, на доступность иностранного / иноязычного автора и/или его произведения в другой стране?
- Какова роль детской литературы в формировании национальной идеи? Каким образом иностранные и иноязычные тексты привлекаются для обоснования национальной идентичности?
- Каким образом устроен культурный трансфер в условиях многонационального и многоязычного государства? Как складывается иерархия детских литератур в зависимости от статуса языка текста (титульный язык и миноритарные языки), в чем она проявляется?

- Как осуществляется культурный трансфер в области детской литературы в условиях метрополий и колоний? Постколониальные подходы к изучению детской литературы.
- Как влияют на сложившиеся межнациональные литературные связи такие социально-политические события, как война, создание и распад межгосударственных союзов, альянсов и пр.?
- В чем проявляется устойчивость и гибкость состава мирового / государственного / национального канона детской литературы? Какие факторы влияют на его трансформации? Можно ли говорить о существовании ареальных межнациональных и межгосударственных канонов детской литературы, каковы их границы и состав?

Приглашаем вас к участию. Просим оповестить коллег, которые могут быть заинтересованы в названной проблематике.

Кроме подачи статей по заданной проблематике, мы приветствуем материалы в разделы журнала РЕЦЕНЗИИ и КОНФЕРЕНЦИИ.

Сайт нашего журнала: <http://detskie-chtenia.ru>

Требования к оформлению статей:
<http://detskie-chtenia.ru/index.php/journal/about/submissions>

Объем статей: в пределах 40 тыс. знаков

Дедлайн для подачи статей – 1 февраля 2024 года.

Номер выйдет в июне 2024 года.

Предлагаемые к публикации статьи просим отправлять на адрес редколлегии:
detskie.chtenia@gmail.com

Приглашаем к сотрудничеству,

Редакция ДЧ